DE

BEELDSPRAKIGE

BIJBEL,

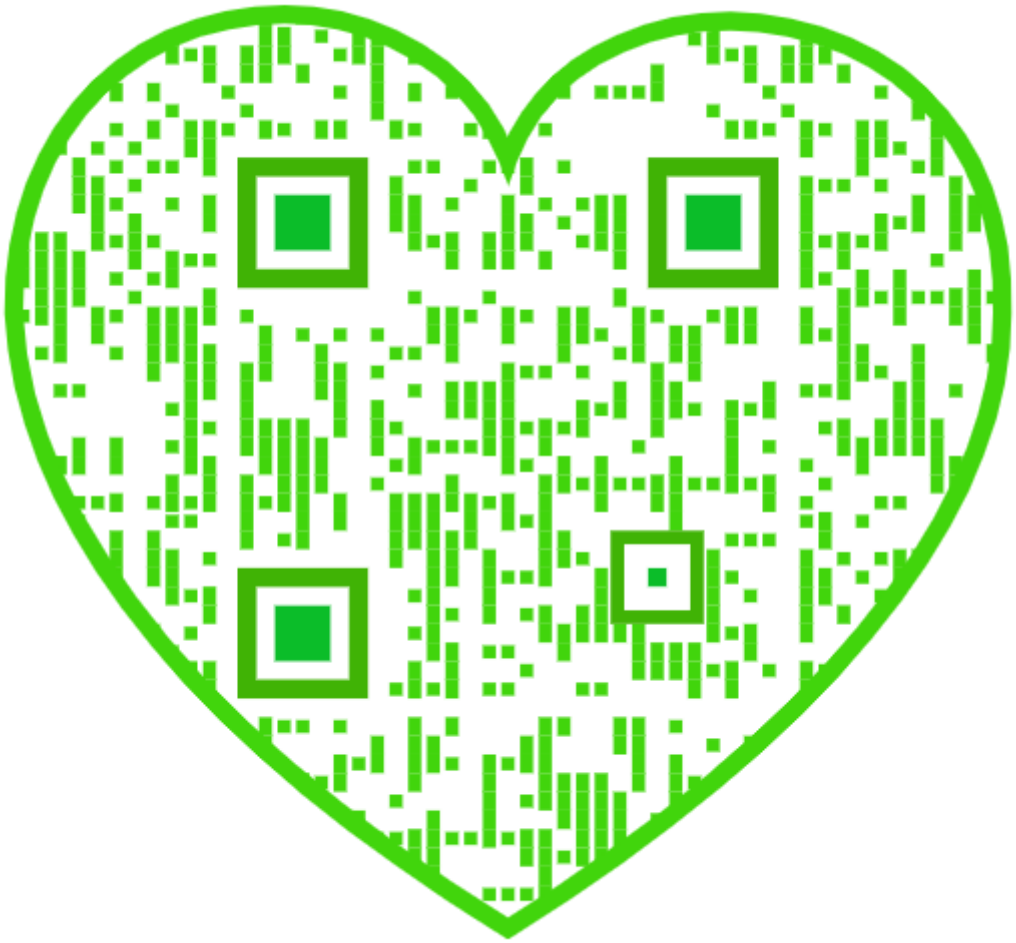
MET

Vier Honderd

VERSIERINGEN.

Achtste Druk.

AMSTERDAM,
C. v. d. LINDEN,
Egelantiersstraat,
No. 305.



7g=3917
OK 2
Bee

DE

BEELDSPRAKIGE

BIJBEL,

MET

Vier Honderd

VERSIERINGEN.

Achtste Druk.

AMSTERDAM.
G. v. d. LINDEN,
Egelantierstraat,
№ 20.

VOORREDE.

De Beeldspraak *is oorspronkelijk van het oude Egypte, alwaar zij door de Priesters en Wijsgeeren gebezigd werd, om de kennis der waarheden te bekleeden; dit is echter hier het geval niet: hier wordt zij gebruikt om de zintuigen der jeugdige Lezers op te scherpen en aangenaam bezig te houden, dewijl zij de belangrijkste* Bijbelplaatsen *en fraaiste Spreuken, door oogstreelende prentjes of uitlokkende figuren uitdrukt, en dus het juiste en zekerste middel aan de hand geeft, om de zaken diep in het geheugen te prenten en voor de vergetelheid te bewaren.*

Het voorname oogmerk derhalve, van de zamenstelling van dit werkje, bestaat hoofdzakelijk hierin: om de aandacht der jeugd door streelend vermaak te lokken, en hierdoor (in het mogelijk) vroegtijdig in derzelver harten zaden te strooijen, en eene begeerte op te wekken om de H. Schrift, (het dierbaarst geschenk des Hemels), met ijver en vrucht na te vorschen, als ook om aan ouders of opvoeders, bij de ontwikkeling der

kinderlijke vermogens, eene geschikte handleiding, ter opkweeking en aanwuring der kinderen te bezorgen. Uit dit oogpunt dit werkje ingezien zijnde, zal het den Lezer niet moeijelijk vallen om de groote zorgvuldigheid te bespeuren, die bij de vervaardiging van hetzelve in acht genomen is, zoo in de kiezing der teksten als in de plantsing der beelden, die of dadelijk waarheden, of belangrijke verhalen behelzen.

Dan, waartoe langer bij de aanprijzing der nuttigheid van dit werkje stil gestaan!

Ieder, die onpartijdig oordeelen wil, zal ras bemerken, dat de uitgever, bij deze achtste druk, weder alles aangewend heeft, om hetzelve zooveel mogelijk voor de jeugd aangenaam, nuttig en leerzaam te maken.

Wij wenschen dan den jeugdigen Lezers en Lezeressen veel genoegen met hetzelve, en dat het strekken moge om in hunne harten, onder den zegen der eeuwige Liefde, zulke gevoelens op te wekken, als hen in rijpere levensjaren tot ware Christenen en nuttige leden der Maatschappij kunnen vormen.

Genesis I vs. 26.

En God zeide: Laat Ons menschen maken, naar Ons beeld, naar Onze gelijkenis, en dat zij heerschappij hebben

over de der zee,

over het des hemels,

over het over de

gehreele aarde, en over al het kruipende gedierte, dat op de aarde kruipt.

En GOD zeide: Laat Ons menschen maken naar ons beeld, naar onze gelijkenis, en dat zij heerschappij hebben over de *vissehen der zee*, over het *gevogelte* des hemels, over het *vee*, over de gehreele aarde, en over al het kruipende *gedierte*, dat op de aarde kruipt.

Genesis II vs. 22.

En de God

bouwde de ribbe die Hij

van genomen had tot eene

en Hij bragt ze tot

En de *Heere* God bouwde de ribbe, die Hij van *Adam* genomen had, tot eene *vrouwe*, en Hij bragt ze tot *Adam*.

Genesis III vs. 1.

De nu was

listiger dan al het

des velds

hetwelk de Heere God gemaakt had, en zij zeide tot de

is het ook dat God gezegd

heeft, gij lieden zult niet eten van alle

deezes hofs.

De *slang* nu was listiger dan al het *gedierte* des velds, hetwelk de Heere God gemaakt had; en zij zeide tot de *vrouwe*, is het ook dat God gezegd heeft, gijlieden zult niet eten van alle *boomen* deezes hofs.

Genesis III vs. 15.

En ik zal vijandschap zetten tusschen

en

tusschen

deze

en tusschen uwen zade, en tusschen haren zade; dat zelve zal u den

vermorselen, en gij zult het de

vermorselen.

En ik zal vijandschap zetten tusschen u en tusschen deze *vrouwe*, tusschen uwen zade en tusschen haren zade; dat zelve zal u den *kop* vermorselen, en gij zult het de *verzenen* vermorselen.

Genesis VIII vs. 9.

Maar de

vond geen

rust voor het hol hares

zoo keerde zij weder tot hem in de

want de

wateren

waren op

het

der aarde,

en hij stak zijne

uit, en nam ze, en bragt ze tot zich in de arke.

Maar de *duif* vond geen rust voor het hol hares *voets;* zoo keerde zij weder tot hem in de *arke*, want de wateren waren op het *aangezigt* der aarde, en hij stak zijne *hand* uit en nam ze, en bragt ze tot zich in de arke.

Genesis XIX vs. 16.

Maar hij vertoefde, zoo grepen dan die

zijne

en de hand zijner vrouwe, en de handen

zijner twee

om de

verschooninge des

over hem, en zij braagten hem uit, en stelden hem buiten de stad.

Maar hij vertoefde, zoo grepen dan die *mannen* zijne *hand*, en de hand zijner vrouwe, en de handen zijner twee *dochteren*, om de verschooningen *des Heeren* over hem, en zij bragten hem uit en stelden hem buiten de stad.

Genesis XXVI vs. 25.

Toen bouwde hij daar

eenen

en riep den

Naam des

aan en hij sloeg aldaar

zijne

op:

en Izaäks knechten

groeven daar eene

Toen bouwde hij *daar eenen altaar*, en riep den naam des *Heeren* aan, en hij sloeg aldaar zijne *tent* op, en Izaäks knechten groeven *daar* eene *put*.

Genesis XXXII vs. 5.

En ik heb en schapen, en en

en ik ben gezonden om mijnen heer aan te zeggen, opdat ik genade vinde in uwe oogen.

En ik heb *ossen* en *ezelen*, schapen en *knechten* en *maugden*, en ik ben gezonden om mijnen heer aan te zeggen, opdat ik genade vinde in uwe oogen.

Genesis XL vs. 11.

En Pharao's was in mijne hand, en ik nam die en drukte ze uit in Pharao's beker, en ik gaf den beker op hand.

En Pharao's *beker* was in mijne hand, en ik nam die *druiven* en drukte ze uit in Pharao's beker, en ik gaf den beker op *Pharao's* hand.

Exodus VII vs. 10.

Toen ging

en

tot Pharao henen, en deden alzoo gelijk

de

geboden had

en Aäron wierp zijnen staf neder voor

aangezigte, en voor het aangezigte zijner knechten, en hij werd

tot

een

Toen ging *Mozes* en *Aäron* tot Pharao henen, en deden alzoo gelijk de *Heere* geboden had; en Aäron wierp zijnen staf neder voor *Pharao's* aangezigte en voor het aangezigte zijner knechten, en hij werd tot een *draak*.

Exodus XIV vs. 19.

En de

Gods,

die voor het

Israels ging, vertrok, en ging achter hen:

de

vertrok

ook van haar aangezigte en stond achter hen.

En de Engel Gods, die voor het *heir* Israels ging, vertrok en ging achter hen: de *wolken-kolomme* vertrok ook van haar aangezigte en stond achter hen.

Exodus XX vs. 17.

Gij zult niet begeeren uwes naasten

gij zult niet begeeren

uwes naasten

noch zijnen

dienstknecht, noch zijne dienstmaagd,

noch zij-

nen

noch zij-

nen

noch iets dat uwes naasten is.

Gij zult niet begeeren uws naasten *huis*, gij zult niet begeeren uws naasten *wijf*, noch zijnen dienstknecht, noch zijne dienstmaagd, noch zijnen *os*, noch zijnen *ezel*, noch iets dat uws naasten is.

Leviticus IV vs. 25.

Daarna zal de

van den

bloede des zond-offers met zijnen vinger nemen, en dat op de

van den

des brand-offers doen; dan zal hij zijn bloed aan den bodem van den Altaar des brand-offers uitgieten.

Daarna zal de *Priester* van de bloede des zond-offers met zijnen vinger nemen, en dat op de *hoornen* van den *Altaar* des brand-offers doen; dan zal hij zijn bloed aan den bodem van den Altaar des brand-offers uitgieten.

Exodus XX vs. 17.

Gij zult niet begeeren uwes naasten

gij zult niet begeeren

uwes naasten

noch zijnen

dienstknecht, noch zijne dienstmaagd,

noch zij-nen

noch zij-nen

noch iets dat uwes naasten is.

Gij zult niet begeeren uws naasten *huis*, gij zult niet begeeren uws naasten *wijf*, noch zijnen dienstknecht, noch zijne dienstmaagd, noch zijnen *os*, noch zijnen *ezel*, noch iets dat uws naasten is.

Leviticus IV vs. 25.

Daarna zal de

van den

bloede des zond-offers met zijnen vinger nemen, en dat op de

van den

des brand-offers doen; dan zal hij zijn bloed aan den bodem van den Altaar des brand-offers uitgieten.

Daarna zal de *Priester* van de bloede des zond-offers met zijnen vinger nemen, en dat op de *hoornen* van den *Altaar* des brand-offers doen; dan zal hij zijn bloed aan den bodem van den Altaar des brand-offers uitgieten.

Numeri XXII vs. 31.

Toen ontdekte de Heere de

Bileams, zoodat hij

den

des

zag, staande in den weg, en zijn

uitgetrokken

in zijne hand: daarom neigde hij het

en boigde zich op zijn

aangezigt.

Toen ontdekte *de Heere de oogen* Bileams, zoodat hij *den Engel des Heeren* zag, staande in den weg, en zijn uitgetrokken *zwaard* in zijne hand: daarom neigde hij het *hoofd* en boigde zich op zijn aangezigt.

Deuteronomium V vs. 29.

Ach, dat zij zulk een

hadden om mij te vreezen,

en alle Mijne

alle dagen te onderhouden, opdat het

hun en hunne

wel ging in eeuwigheid.

Ach, dat zij zulk een *hart* hadden om Mij te vreezen, en alle Mijne *geboden* alle dagen te onderhouden, opdat het hun en hunne *kinderen* wel ging in eeuwigheid.

Josua III vs. 15.

En als die, die de

droegen,

tot aan den Jordaan gekomen waren,

en de voeten der

dragende de Arke, ingedoopt waren in het uiterste des waters: (de Jordaan nu was vol al de dagen des

aan alle zijne oeveren.)

En als die, die de *Arke* droegen, tot aan de Jordaan gekomen waren, en de voeten der *Priesteren*, dragende de Arke, ingedoopt waren in het uiterste des waters: (de Jordaan nu was vol al de dagen des *oogst*, aan alle zijne oeveren.)

Josua XX vs. 2.

Spreekt tot de

Israels, zeggende: geeft voor ulieden de

waarvan ik met ulieden gesproken

heb

door de

Spreekt tot de *kinderen* Israels, zeggende: geeft voor ulieden de *Vrijsteden* waarvan ik met ulieden gesproken heb door de *dienst Mozes*.

Richteren XIII vs. 19.

Toen nam Manoah een

en het spijs-offer en offerde het op den

den Heere, en hij

handelde wonderlijk in zijn doen, en

en zijne

zagen toe.

Toen nam Manoah een *geitenbok*, en het spijs-offer, en offerde het op den *rotssteen* den Heere, en hij handelde wonderlijk in zijn doen, en *Manoah* en zijne *huisvrouw* zagen toe.

Richteren XIV vs. 18.

Toen zeiden de mannen der stad tot hem, op den zevenden dag, eer de

onderging: Wat is zoeter

dan honig en wat is sterker dan

een En hij

zeide tot hen: zoo gij met mijn kalf

niet had

zoudt gij mijn raadsel niet hebben uitgevonden.

Toen zeiden de mannen der stad tot hem, op den zevenden *dag*, eer de *zonne* onderging: Wat is *zoeter* dan honig en wat is sterker dan een *leeuw*? En hij zeide tot hen: zoo gij met mijn kalf niet had *geploegd*, zoudt gij mijn raadsel niet hebben uitgevonden.

Ruth II vs. 17.

En zij heeft gezegd: laat mij toch

en de aren bij de

verzame-

len

achter de

zoo is zij gekomen en heeft gestaan van 's morgens af, tot nu toe; nu is haar

blijven weinig.

En zij heeft gezegd: laat mij toch *oplezen*, en de aren bij de *tarwe* verzamelen, achter de *maaijers*; zoo is zij gekomen en heeft gestaan van 's morgens af, tot nu toe; nu is haar *t'huis* blijven weinig.

1 Samuel XVII vs. 34.

Toen zeide

tot Saul:

uwe knecht weidde de

zijns vaders, en

daar kwam een

en

een

en

nam

een

van de kudde weg.

Toen zeide *David* tot Saul: uwe knecht weidde de *schapen* zijns vaders, en daar kwam een *leeuw* en een *beer* en nam een *schaap* van de kudde weg.

2 Samuel I vs. 6.

Toen zeide de die hem de

boodschap bragt: Ik kwam bij geval op het gebergte van Gilboa, en ziet Saul leunde op zijne spies, en ziet

de en de

hielden digt op hem.

Toen zeide de *jongen* die hem de boodschap bragt: Ik kwam bij geval op het gebergte van Gilboa, en ziet Saul leunde op zijne spies, en ziet de *wagens* en de *ritmeesters* hielden digt op hem.

2 Koningen X vs. 25.

En zij bragten een

zijn zilveren

en gouden vaten, en kleederen

en en specerijen,

en muil ezelen, elk ding van jaar tot jaar.

En zij bragten *een ieder* zijn *geschenk*, zilveren en gouden vaten, en kleederen en *harnas* en specerijen, *paarden* en muil-ezelen, elk ding van jaar tot jaar.

2 Koningen IV vs. 10.

Laat ons toch eene kleine opperkamer

van eene maken,

en laat ons daar voor hem zetten een

en

en en zoo zal het

geschieden, wanneer hij tot ons komt, dat hij daarin wijke.

Laat ons toch eene kleine opperkamer van een *wand* maken, en laat ons daar voor hem zetten een *bed* en *tafel* en *stoel* en *kandelaar*, zoo zal het geschieden, wanneer hij tot ons komt, dat hij daarin wijke.

1 Kronijken XVI vs. 3.

En hij deelde een ieder in Israel, van

den tot de

en ieder een broods

een een schoon stuk

en een wijn

En hij deelde een ieder in Israel, van den man tot de *vrouw*, een ieder een *bolle* broods en een schoon stuk *vleesch*, en een *flesch* wijn.

2 Kronijken XIV vs. 15.

En zij sloegen ook de

van het

en voerden weg

in menigte, en

en kwamen weder te Jeruzalem.

En zij sloegen ook de *tenten* van het *ve*, en voerden weg *schapen* in menigte, en *kemelen*, en kwamen weder te Jeruzalem.

Ezra VII vs. 27.

Geloofd zij de

de God onzer

die

alzulks in het

des Konings

gegeven heeft, om te versieren het

des Heeren, dat te Jeruzalem is.

Geloofd zij de *Heere* de God onzer *vaderen*, die alzulks in het *hart* des Konings gegeven heeft, om te versieren het *huis* des Heeren, dat te Jeruzalem is.

Nehemia III vs. 3.

De poorte nu

bouwden de kinderen van Sena: die zolderden en rigtten

hare op

met hare en

hare grendelen.

De *visch*-poorte nu bouwden de kinderen van Senaa; die zolderden en rigtten hare *deuren* op met hare *sloten* en hare grendelen.

Esther VI vs. 8.

Zal men het koninklijke kleed brengen,

dat de pleegt aan

te trekken, en het

daar de

koning op pleegt te rijden, en dat de

koninklijke op zijn hoofd

gezet worde.

Zal men het koninklijke kleed brengen, dat de *koning* pleegt aan te trekken, en het *paard* daar de koning op pleegt te rijden, en dat de koninklijke *kroon* op zijn hoofd gezet worde.

Job IV vs. 17 en 18.

Zoude een mensch zijn

dan God? zoude een man reiner zijn dan zijnen Maker? Ziet op

Zijne en zoude Hij

niet vertrouwen, hoewel Hij in Zijne

klaarheid gesteld heeft.

Zoude een mensch *regtvaardiger* zijn dan God? zoude een man *reiner* zijn dan zijnen Maker? Ziet op Zijne *knechten*, en zoude Hij niet vertrouwen, hoewel Hij in Zijne *Engelen* klaarheid gesteld heeft.

Job XXVI vs. 13.

Door Zijnen heeft

Hij de hemelen versierd:

Zijne heeft de lang

wemelende

geschapen.

Door zijnen *Geest* heeft Hij de hemelen versierd: Zijne *hand* heeft de lang wemelende slang geschapen.

Job XXX vs. 28 en 29.

Ik ga zwart daar henen, niet van de

opstaande schreeuw ik

in de gemeente.

Ik ben den

een broeder geworden, en een medgezel der jonge

Ik ga zwart daar henen, niet van de *zonne* opstaande schreeuw ik in de gemeente. Ik ben den *draake* een broeder geworden, en een medgezel der jonge *struizen*.

Psalm L vs. 11.

Ik ken al het

der

en het

des

velds is bij mij.

Ik ken al het *gevogelte der bergen*, en het *wild* des veld is bij mij.

Psalm LXXVIII vs 45 en 46.

Hij zond eene vermenging van

onder hen

welke hen verteerde

en de

die hen verdierven. En hij gaf hun

gewas den

en

hunnen arbeid den

Hij zond eene vermenging van *ongedierte* onder hen, welke hen verteerde, en de *vorschen* die hen verdierven. En hij gaf hun gewas den *kruidworm* en hunnen arbeid den *sprinkhaan*.

Psalm CIV vs 18 en 19.

De hooge bergen zijn voor de

de

zijn een

vertrek voor de

Hij heeft de maan gemaakt tot gezette

tijden. De

weet

haren ondergang.

De hooge bergen zijn voor de *steenbokken*, de *steenrotsen* zijn een vertrek voor de *konijnen*. Hij heeft de maan gemaakt tot gezette tijden. De *zon* weet haren ondergang.

Psalm CXXXVIII vs. 3.

Uwe huisvrouw zal wezen als eene

vruchtbare aan

de zijde uws uwe

als olijfplanten

rondom uwe

Uwe huisvrouw zal wezen als eene vruchtbare *wijnstok* aan de zijde uws *huis*; uwe *kinderen* als olijfplanten rondom uwe *tafel*.

Psalm CL vs. 3 en 4.

Looft Hem met geklank der

Looft Hem met de

luite en met de

Looft Hem met de trommel en de fluit.
Looft Hem met snarenspel en

Looft Hem met geklank der *bazuine*. Looft Hem met de luite en met de *harpe*. Looft Hem met de trommel en de fluit. Looft Hem met het snarenspel en *orgel*.

Spreuken Sal. XX vs. 26 en 27.

Een wijs verstrooit

de goddeloozen, en hij brengt

het over hen. De

ziel des menschen is een

des

doorzoekende alle de binnenkameren des buiks.

Een wijs *Koning* verstrooit de goddeloozen en hij brengt het rad over hen. De ziel des menschen is een *lamp des Heeren*, doorzoekende alle de binnenkameren des buiks.

Spreuken Sal. XXVI vs. 3.

Een is voor het

een toom voor den

en een voor den

rug der zotten.

Een *zweep* is voor het *paard*, een toom voor den *ezel* en een *roede* voor den rug der zotten.

Eclestiastes XI vs. 4.

Die op den

acht geeft

zal niet

en wie op de

ziet,

die zal niet

Die op den *wind* acht geeft zal niet *zaaijen*, en wie op de *wolken* ziet, die zal niet *maaijen*.

Hooglied Sal. V vs. 11 en 12.

Zijn

is van het fijnste goud; van het digtste goud: zijn haarlokken zijn gekruld, zwart

als een

Zijne

zijn als der

bij de waterstroomen,

met melk gewasschen, staande (als) in kastjes (der ringen).

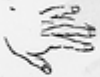
Zijn *hoofd* is van het fijnste goud, van het digtste goud; zijn haarlokken zijn gekruld, zwart als een *raaf*. Zijn oogen zijn als der *duiven* bij de waterstroomen: met melkgewasschen, staande (als) in kastjes (der ringen).

Jesaja VI vs. 6.

Maar een van de

vloog tot mij, en

had een gloeijende kool in

zijne  die hij met de

van den

genomen had.

Maar een van de *Seraphim* vloog tot mij, en had een gloeijende kool in zijne *hand*, die hij met de *tang* van den *altaar* genomen had.

Jesaja XI vs. 6.

En de zal met

het lam verkeeren, en het

bij den geitenbok

nederliggen, en het

en de jonge

en het mestvee te zamen, en een

kleine zal ze drijven.

En de *wolf* zal met het lam verkeeren, en het *luipaard* bij den geitenbok nederliggen, en het *kalf* en de jonge *leeuw* en het mestvee te zamen, en een kleine *jongen* zal ze drijven.

Jesaja XXXI vs. 1.

Wee degenen die in Egypte om hulp aftrekken, en steunen

op en

vertrouwen op

omdat er velen zijn, en op

omdat die

zeer magtig zijn, en zien niet op de Heiligen Israels en zoeken den Heere niet.

Wee degenen die in Egypte om hulp aftrekken, en steunen op *paarden* en vertrouwen op *wagens*, omdat er velen zijn, en op *ruiters*, omdat die zeer magtig zijn, en zien niet op te Heiligen Israëls, en zoeken den Heere niet.

Jeremia XVII vs. 1.

De zonde van Juda is

met een ijzer

grifje, met de punt eens diamants,

gegraven in de van

haarlieder en aan de

uwer altaren.

De zonde van Juda is *geschreven* met een ijzer grifje, met de punt eens diamants, gegraven in de *tafel* van haarlieder *hart*, en aan de *hoornen* uwer altaren.

Klaagliederen II vs. 4.

Hij heeft zijn gespannen

als een vijand, hij heeft zich met zijne regterhand gesteld als een tegenpartijder, dat hij doode alle de

begeerlijke dingen der

hij heeft zijne grimmigheid in de teedere

Zions uitgestort als

een

Hij heeft zijn *boog* gespannen als een vijand, hij heeft zich met zijn regterhand gesteld als een tegenpartijder, dat hij doode alle de begeerlijke dingen der *oogen;* hij heeft zijne grimmigheid in de teedere *dochter* Zions uitgestort als een *vuur.*

Ezechiël I vs. 10.

De gelijkenis nu van haar aangezigt

was het eens menschen,

en het aangezigt eens

zij hadden vier

aan de regterzijde, en ter linkerzijde

hadden die vier eens

aangezigt; ook hadden die vier eens

aangezigt.

De gelijkenis nu van haar aangezigt was het *aangezigt* eens menschen, en het aangezigt eens *leeuws;* zij hadden vier aan de regterzijde, en ter linker zijde hadden die vier eens *ossen* aangezigt; ook hadden die vier eens *arends* aangezigt.

Daniël VI vs. 5.

Toen zochten de

en de stadhouders gelegenheid te

vinden tegen

van wege het koningrijk; maar zij konden geene gelegenheid noch misdaad vinden, dewijl hij getrouw was, en geen vergrijping noch misdaad in hem gevonden werd.

Toen zochten de *vorsten* en de stadhouders gelegenheid te vinden tegen *Daniël*, van wege het koningrijk; maar zij konden geene gelegenheid noch misdaad vinden, dewijl hij getrouw was, en geen vergrijping noch misdaad in hem gevonden werd.

Hosea XIII vs. 8.

Ik ontmoette ze als een

die van jongen

. beroofd is, en scheurde het slot

haars en ik verslond ze

aldaar als eene oude

het wild gedierte des velds verscheurde ze.

Ik ontmoette ze als een *beer*, die van jongen beroofd is, en scheurde het slot haars *harten* en verslond ze aldaar als een oude *leeuw*; het wild gedierte des velds verscheurde ze.

Joël II vs. 10.

De is beroerd

voor derzelver aangezigt; de

beest; de

en de

worden zwart, en de

trekken haren glans in.

De *aarde* is *beroerd* voor derzelver aangezigt; de *hemel* beest; de *zon* en de *maan* worden zwart, en de *sterren* trekken haren glans in.

Amos III vs. 12.

Alzoo zeide de Heere: gelijk als een herder twee

of een stuk van een

uit des leeuwen muil

redde, alzoo zullen de kinderen Israels gered worden, die daar zitten te Samaria, in den hoek van het

en op de sponde van de koets.

Alzoo zeide de Heere: gelijk als een herder twee *schenkelen*, of een stuk van een *oor* uit des leeuwen muil redde, alzoo zullen de kinderen Israels gered worden, die daar zitten te Samaria, in den hoek van het *bed* en op de sponde van de koets.

Obadja I vs. 4.

Al verhieft gij u gelijk den

en al steldet gij uw

tussehen de

zoo zal ik u van daar nederstooten,
spreekt de

Al verhieft gij = gelijk den *arend*, en al steldet gij uw *nest* tussehen de *sterren*, zoo zal ik u van daar nederstooten, spreekt de *Heere*.

Jona I vs. 4.

Maar de

wierp

een grooten

in de zee, en daar werd een groote storm in de

zoodat het

dacht te breken.

Maar de *Heere* wierp een grooten *wind* in de zee, en daar werd een groote storm in de zee, zoo dat het schip dacht te breken.

Micha III vs. 11.

Hunne rigten om

geschenken, en hunne

leeren om loon, en hunne

waarzeggen om geld;

nog steunen zij op den Heere, zeggende: is de Heere niet in het midden van ons! Ons zal geen kwaad overkomen.

Hunne *hoofden* rigten om geschenken, en; hunne *Priesters* leeren om loon, en hunne *Profeten* waarzeggen om geld; nog steunen zij op den Heere, zeggende: is de Heere niet in het midden van ons! Ons zal geen kwaad overkomen.

Nahum III vs. 2.

Daar is het geklap der

en het geluid

van het bolderen der

en de

stampen, en de

springen op.

Daar is het geklap der *zweep* en het geluid van het bolderen der *radenen*; en de *paarden* stampen, en de *wagens* springen op.

Habakuk I vs. 13.

Gij zijt te rein van

dan dat gij het kwade zoudt zien, en de kwellingen kunt gij niet aanschouwen; waarom zoudt gij aanschouwen die trouwloos handelt?

waarom zoudt gij uwe

inhouden als de goddelooze dien

verslindt die

is dan hij?

Gij zijt te rein van *oogen*, dan dat gij het kwade zoudt zien, en de kwellingen kunt gij niet aanschouwen; waarom zoudt gij aanschouwen die trouwloos handelt? waarom zoudt gij uwe *tong* inhouden, als de goddelooze dien *man* verslindt, die *regtvaardiger* is dan hij?

Zephanja II vs 6.

En de

der zee zal wezen tot

uit gegraven

putten der

en de betuigingen der

En de *landstreek* der zee zal wezen tot *hutten* uit gegraven putten der *herderen*, en de betuigingen der *kudde*.

Haggai II vs. 7.

Want alzoo zeide de

der heirscharen: Nog eens, een weinig tijds zal het zijn, en ik zal

de en de

en de

en het drooge doen beven.

Want alzoo zeide de *Heere* der heirscharen: Nog eens, een weinig tijds zal het zijn, en Ik zal de *hemelen* en de *aarde* en de *zee* en het drooge doen beven.

Zacharias XIV vs 15.

Alzoo zal ook de plage der

der der

en der

en aller beesten zijn, die in die

zelven geweest

zijn zullen, gelijk geener plage geweest is.

Alzoo zal ook de plage der *paarden*, der *muilen*, der *kemelen* en der *ezelen*, en aller beesten zijn, die in die zelven *heirlegers* geweest zijn zullen, gelijk geener plage geweest is.

Malenchi IVe vs. 2.

U lieden daarentegen, die mijnen naam vreest,

zal de der

opgaan, en daar zal

genezing zijn onder zijne

en gij zult uitgaan en toenemen

als mest-

U lieden daarentegen, die mijnen naam vreest, zal de *Zonne der gerechtigheid* opgaan, en daar zal genezing zijn onder zijne *vleugelen*, en gij zult uitgaan en toenemen als mest-*kalveren*.

Matth. I vs. 20.

En alzoo hij deze dingen in den zin had,

ziet de des Heeren

verscheen hem in een droom, zeggende

gij zone

zijt niet bevreesd Maria uwe vrouw tot u te nemen, want hetgene in

haar ontvangen is, dat

is uit den

En alzoo hij deze dingen in den zin had, ziet de *Engel* des Heeren verscheen hem in een droom, zeggende: *Joseph*, gij zone Davids! zijt niet bevreesd Maria uwe vrouw tot u te nemen, want hetgene in haar ontvangen is, dat is uit den *H. Geest*.

Matth. III vs. 12.

Wiens wan in zijne ~~hand~~

is, zal zijnen

dorschvloer doorzuiveren, en zijne

in zijne

te zamen brengen

en zal het kaf met onuitblusschelijk

verbranden.

Wiens wan in zijne *hand* is, zal zijnen dorschvloer doorzuiveren, en zijne *tarwe* in zijne *schuren* te zamen brengen en zal het kaf met onuitblusschelijk *vuur* verbranden.

Matth. VIII vs. 20.

En

zeide tot hem: de

hebben holen,

en de

des hemels nesten, maar de Zoon des

heeft niets waar Hij het

hoofd nederlegt.

En *Jezus* zeide tot hem: de *vossen* hebben holen, en de *vogelen* des hemels nesten, maar de Zoon des *menschen* heeft niets waar hij het hoofd nederlegt.

Matth. X vs. 16.

Ziet Ik zend u als

in het midden der

zijt dan voorzigtig gelijk de

en opregt gelijk de

Ziet ik zend u als *schapen* in het midden der *wolven*, zijt dan voorzigtig gelijk de *slangen*, en opregt gelijk de *duiven*.

Markus III vs 9.

En

zeide tot zijne

dat een

steeds omtrent

Hem blijven zoude, om der scharen wille, omdat zij Hem niet zouden verdringen.

En *Jezus* zeide tot zijne *discipelen*, dat een *schaapje* steeds omtrent Hem blijven zoude, om der scharen wille, omdat zij Hem niet zouden verdringen.

Markus VII vs. 28.

Maar zij antwoordde en zeide tot Hem:

Ja doch ook

de eten onder

de van het

kruim der

Maar zij antwoordde en zeide tot Hem: Ja *Heere!* doch ook de *honden* eten onder de *tafel* van het kruim der *kinderen*.

Lukas III vs. 9.

En de ligt ook al reeds

aan de wortels der boomen;

alle die geene goede

voortbrengt

wordt

en in het geworpen.

En de *bijl* ligt ook alreeds aan de wortels der boomen; alle *boom* die geene *goede vrucht* voortbrengt wordt *uitgehouwen* en in het *vuur* geworpen.

Lukas XVIII vs. 33.

En Hem gegeeseld hebbende, zullen zij

Hem en ten derde

dage zal Hij weder

En Hem gegeeseld hebbende, zullen zij Hem *dooden*. en ten derden dagen zal Hij weder *opstaan*.

Lukas XIX vs. 38.

Zeggende: Gezegend is de

die daar komt

in den naam des

zij in den hemel en de heerlijkheid
in de hoogste plaatsen.

Zeggende: Gezegend is de *Koning* die daar komt in den naam des *Heeren*, *vrede* zij in den hemel en de heerlijkheid in de hoogste plaatsen.

Johannes II vs. 14.

En Hij vond in den

die

en

en duiven verkochten, en de

daar zittende.

En Hij vond in den *tempel* die *ossen* en *schapen* en duiven verkochten, en de *wisselaars* daar zittende.

Johannes III vs. 5.

antwoordde: Voorwaar,

voorwaar, zeg Ik u, zoo iemand niet geboren wordt uit

en

hij kan het Koningrijk Gods niet ingaan.

Jezus antwoordde: Voorwaar, voorwaar, zeg Ik u, zoo iemand niet geboren wordt uit *Water* en *Geest*, hij kan het Koningrijk Gods niet ingaan.

Johannes X vs. 12.

Maar de huurling, die geen

is, wien de

niet eigen zijn,

ziet de

komen en verlaat de schapen. en vliedt;
en de wolf grijpt ze en verstrooit
de schapen.

Maar de huurling, die geen *herder* is, wien de *schapen* niet eigen zijn, *ziet* de *wolf* komen en verlaat de schapen, en vlied; en de wolf grijpt ze, en verstrooit de schapen.

Handelingen I vs. 20.

Want daar staat geschreven

in het

der Psalmen:

zijne

wordt

woest, en daar is niemand die in
dezelve woont, en een ander,

neemt zijn

ambt.

Want daar staat geschreven in het *boek* der Psalmen: zijne *woonstede* wordt woest, en daar is niemand die in dezelve woont, en een ander neemt zijn *Opzieners* ambt.

Handelingen II vs. 25.

Want zegt

van Hem: Ik zag den

altijd voor

want Hij is aan mijne

regter opdat

Ik niet beweegd worde.

Want *David* zegt van Hem: Ik zag den *Heere* altijd voor *mij*, want Hij is aan mijne regter-*hand*, opdat ik niet beweegd worde.

Handelingen V vs. 42.

En zij hielden niet op alle dagen

in den

en bij de te

leeren, en Jezus Christus te

En zij hielden niet op alle dagen in den *tempel* en bij de *huizen* te leeren, en Jezus Christus te *verkondigen*.

Handelingen XI vs 6.

Op welk laken als ik de

hield, merkte ik,

en ik zag de viervoetige

der aarde,

en de wilde, en de

en de

des hemels.

Op welk laken als ik de *oogen* hield, merkte ik, en ik zag de viervoetige *dieren* der aarde, en de wilde, en de *kruipende dieren* en de *vogelen* des hemels.

Handelingen XIV vs. 13.

En de

van

die voor hare stad was, als hij

en

aan de voorpoorte

gebragt had, wilde hij offeren
met de schare.

En de *Priester* van *Jupiter*, die voor hare stad was, als hij *ossen* en *kransen* aan de voorpoort gebragt had, wilde hij offeren met de schare.

Handelingen XXVII vs. 30.

Maar als de scheeplieden zochten uit
het schip te vlieden, en de

nederlieten

in de zee, onder den schijn alsof
zij uit het voorschip de

zouden uitbrengen.

Maar als de scheeplieden zochten uit het schip te vlieden, en de *boot* nederlieten in de zee, onder den schijn alsof zij uit het voorschip de *ankers* zouden uitbrengen.

Romeinen V vs 17.

Want indien door de misdaad van

de

geheerscht heeft door dien eenen, veel meer
zullen degenen, die den

ontvangen,

overvloed der genade
en de gave der

in het leven heerschen
door dien Eenen,
namelijk

Want indien door de misdaad van *eenen* de *dood* geheerscht heeft door dien eenen, veel meer zullen degenen, die den overvloed der genade en de gave der *regtvaardigheid* ontvangen, in het leven heerschen door dien Eenen, namelijk *Jezus Christus*.

Romeinen XI vs. 9.

En zegt:

hare wordt tot een

en tot

een en tot

een aanstoot, en tot eene vergelding voor haar.

En *David* zegt: hare *tafel* wordt tot een *strik* en tot een *val*, en tot een aanstoot, en tot eene vergelding voor haar.

Romeinen XV vs. 13.

De God nu der

vervulle ulieden met

alle blijdschap en

in het geloof,

opdat gij overvloedig moogt zijn in de hoop, door de kracht

des

De God nu der *hope* vervulle u lieden met alle blijdschap en *vrede* in het geloof, opdat gij overvloedig moogt zijn in de hoop, door de kracht des *Heiligen Geest*.

1 Corinthen IV vs 9.

Want ik achte dat God ons, die de

laatste zijn,

ten toon heeft gesteld als tot den

verwezen, want wij zijn een

schouwspel geworden voor de wereld en de

en

de

Want ik achte dat God ons, die de laatste *Apostelen* zijn, ten toon heeft gesteld als tot den dood verwezen, want wij zijn een schouwspel geworden voor de wereld en de *engelen* en de *menschen*.

1 Corinthen VIII vs. 9.

Want in de

is geschreven: gij

zult een

niet muilbanden.

Zorgt ook God voor de ossen?

Want in de *wet Mozes* is geschreven: gij zult een *dorschende os* niet muilbanden. Zorgt ook God voor de ossen?

2 Corinthen V vs. 1.

Want wij weten, dat zoo ons aardsche

dezes tabernakels

gebroken wordt, wij een gebouw van God hebben, een huis niet met

gemaakt,

maar eeuwig in de

Want wij weten, dat zoo ons aardsche *huis* dezes tabernakels gebroken wordt, wij een gebouw van God hebben, een huis niet met *handen* gemaakt, maar eeuwig in de *hemelen*.

Galaten VI vs. 7.

En dwaalt niet, God laat zich niet bespotten, want zoo wat de mensch

dat zal hij ook

En dwaalt niet, GOD laat zich niet bespotten want zoo wat de mensch *zaait*, dat zal hij ook *maaijen*.

Ephezen III vs. 17.

Opdat door het

geloof in uwe

woont, en gij in de

geworteld en gegrondvest zijt.

Opdat *Christus* door het geloof in uwe *harten* woont, en gij in de *liefde* geworteld en gegrondvest zijt.

Philippensen IV vs 3.

En ik bid ook U, gij mijn opregte medegezel, zijt deze

behulpzaam, die met

mij gestreden hebben in het Evangelie, ook met Clemens, en de anderen mijne medearbeiders, wiens namen staan in het

des

En ik bid ook u, gij mijn opregte medegezel, zijt deze *vrouwen* behulpzaam, die met mij gestreden hebben in het Evangelie, ook met Clemens, en de anderen mijne medearbeiders, wiens namen staan in het *boek* des *levens*.

Colossensen I vs. 20.

En dat Hij

gemaakt heeft

door zich door het bloed

zijns

door Hem, zeg ik, alle dingen

verzoenen zoude tot zich zelven,

het zij de dingen

die op de

het zij

de dingen die

zijn.

in de

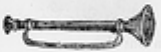
En dat hij doorzich *vrede* gemaakt heeft door het bloed zijns *kruis*, door hem zeg ik alle dingen verzoenen zou tot zich zelven. hetzij de dingen die op de *aarde*, hetzij de dingen die in de *hemelen* zijn.

1 Thessalonisensen IV vs. 16.

Want de

zelf zal met een geroep, met de stemme

des en met de



Gods nederdalen

van den hemel; en die in

gestorven zijn zullen

eerst opstaan.

Want de *Heere* zelf zal met een geroep, met de stemme des *aarchangelen* met de *bazuine* Gods nederdalen van den hemel en die in *Christus* gestorven zijn, zullen eerst opstaan.

2 Thessalonicensen I vs. 3.

Wij moeten God altijd danken voor

U, gelijk billijk

is, omdat uw

zeer vast en dat de

eens iegelijks van

u allen tegen elkander overvloedig wordt.

Wij moeten God altijd danken voor U, *broeders*, gelijk billijk is, omdat uw *geloof* zeer vast en dat de *liefde* eens iegelijks van u allen tegen elkander overvloedig wordt.

1 Thimotheüs III vs. 5.

Want zoo zijn eigen

niet weet te regeren,

hoe zal hij voor de

Gods zorg dragen?

Want zoo *iemand* zijn eigen *huis* niet weet te regeren, hoe zal hij voor de *gemeente* Gods zorg dragen?

2 Thimotheüs IV vs. 11.

is alleen met mij.

Neemt mede

en brengt hem met u, want hij is mij zeer nut tot den

Lucas is alleen met mij. Neemt *Marcus* mede en brengt hem met u, want hij is mij zeer nut tot den *dienst*.

Titus III vs. 5.

Hij heeft ons zalig gemaakt, niet

uit de werken der

die wij gedaan hadden, maar naar

barmhartigheid, door het bad

der wedergeboorte, en der vernieuwing

des

Hij heeft ons zalig gemaakt, niet uit de werken der *regtvaardigheid* die wij gedaan hadden, maar naar *Zijne* barmhartigheid, door het bad der wedergeboorte en der vernieuwing des *Heiligen Geestes*.

2 Thimotheüs IV vs. 1.

is alleen met mij.

Neemt mede

en brengt hem met u, want hij is mij zeer nut tot den

Lucas is alleen met mij. *Neemt Marcus* mede en brengt hem met u, want hij is mij zeer nut tot den *dienst*.

Titus III vs. 5.

Hij heeft ons zalig gemaakt, niet uit de werken *der*

die wij gedaan hadden, maar naar barmhartigheid, door het bad

der wedergeboorte, en der vernieuwing des

Hij heeft ons zalig gemaakt, niet uit de werken der *regtvaardigheid* die wij gedaan hadden, maar naar *Zijne* barmhartigheid, door het bad der wedergeboorte en der vernieuwing des *Heiligen Geesten*.

HERHALING VAN BEELD
DUPLICATE IMAGE

Philemon vs. 9.

Zoo bid ik nogthans liever door de

daar ik

zoodanig een ben, te weten

een oud man, en nu ook

Zoo bid ik nogthans liever door de *liefde*, daar ik zoodanig een ben, te weten *Paulus* een oud man, en nu ook een *gevangen Jezus Christus*.

Hebreën IX vs. 19.

Maar als alle de geboden naar de wet van

tot al het volk uitgesproken waren,

nam hij het bloed der

en

met water en purperen wolle, en hysope, besprengde beide, het

zelfs en al het volk.

Maar als alle de geboden naar de wet van *Mozes* tot al het volk uitgesproken waren, nam hij het bloed der *kalveren en bokken* met water en purperen wolle, en hysope, besprengde beide, het *Boek* zelfs en al het volk.

Jacobus III vs. 7.

Want alle natuur, beide der wilde

en der

beide *der*

en der zeedieren, wordt getemd, en is getemd geweest van de menschelijke natuur.

Want alle natuur, beide der wilde *dieren en der vogelen*, beide der *kruipende* en der zeedieren, wordt getemd en is getemd geweest van de menschelijke natuur.

1 Petrus II vs. 25.

Want gij waart als dwalende

maar gij zijt

nu bekeerd tot den

en

uwer zielen.

Want gij waart als dwalende *schapen*, maar gij zijt nu bekeerd tot den *Herder* en *Opziener* uwer zielen.

1 Johannes III vs. 10.

Hierin zijn de kinderen Gods en

de des

openbaar.

Een ieder die de regtvaardigheid niet doet, die is niet uit God, en die zijnen broeder niet lief heeft.

Hierin zijn de kinderen Gods en de *kinderen des duivels* openbaar. Een ieder die de regtvaardigheid niet doet, die is niet uit God, en die zijnen broeder niet lief heeft.

2 Johannes vs. 3.

Genade, barmhartigheid en

zij met ulieden,

van God den Vader, en van den

den Zoon des

Vaders, in waarheid en liefde.

Genade, barmhartigheid en *vrede* zij met u lieden van God den Vader, en van den *Heere Jezus Christus*, den zoon des Vaders in waarheid en liefde.

3 Johannes vs. 5.

Die getuigd hebben van uwe

in de tegenwoordigheid der

welke, indien gij geleide doet, gelijk het Gode waardig is, zoo zult gij wel doen.

Die getuigd hebben van uwe *liefde* in de tegenwoordigheid der *gemeente*, welke, indien gij geleide doet, gelijk het Gode waardig is, zoo zult gij wel doen.

Jude vs. 9.

Maar Michaël de Aards-

hoe hij met den

twistte, en handelde van het ligchaam van

durfde geen oordeel van lastering tegen hem voortbrengen, maar zeide: de

bestraffe u.

Maar Michaël de Aards-*engel* hoe hij met den *duivel* twistte, en handelde van het ligchaam van *Mozes*, durfde geen oordeel van lastering tegen hem voortbrengen, maar zeide, de *Heere* bestraffe u.

Openbaringen XIII vs. 2.

En het beest dat ik zag, was een

gelijk, en zijne

voeten als eens

voeten, en zijn mond

als de mond eens

en de

gaf hem

zijne kracht

en zijnen troon en groote magt.

En het beest dat ik zag was een *partel* gelijk, en zijne voeten als *eens beers* voeten, en zijn mond als de mond *eens leeuws*, en de *draak* gaf hem zijne kracht en zijnen troon en groote magt.